



## Baukarte Machine record

GD	Besitzer / Owner	Typ / Model	Bau Nr. / Serial No.
Bu 42.89		<b>AC 335</b>	<b>37 052</b>
	NL./Hdl / Dealer	Lieferdatum / Date delivered	Auftrag Nr. / Order No.
		20.10.1989	5 637 2620
	Seite / Page	1 / 18	
	Sektion	Section	El-Blatt / Cat. page
			Serie/Fabrik-Nr. Series/Serial No.
	<b>OBERWAGEN</b>	<b>SUPERSTRUCTURE</b>	51370114
	Übersicht	General view	124-0001
	Wartungsteile	Machine-maintenance parts	124-0005a
	<b>OBERWAGEN</b>	<b>SUPERSTRUCTURE</b>	<b>10</b>
	Transportstellung, Werkzeuge, Schilder	Travel lock, tools, labels	124-1005
	Rahmen	Frame	124-1010a
	Spiegel	Mirror	122-1035a
	Wippzylindereinbau	Derricking cylinder, mounting	124-1015
	Wippzylinder	Derricking cylinder	124-1016      207
	Gegengewicht	Counterweight	124-1020
	Zylinder für Gegengewicht	Cylinder for counterweight	90-1720
	Zusatzgegengewicht 1000 kg	Aux. counterweight 1000 kg	124-1021
	Verkleidungsteile, links	Covering parts, l.h.	124-1040a
	Verkleidungsteile, rechts	Covering parts, r.h.	124-1045
	<b>ROLLENDREHVERBINDUNG</b>	<b>SWING RING</b>	<b>11</b>
	Rollendrehverbindung	Swing ring	124-1100
	Schnellverbindung zur Rollendrehverbindung	Quick release for ball swing ring	K-Wunsch/ Opt.equipment
	<b>ANTRIEB</b>	<b>DRIVE</b>	<b>12</b>
	Motor: DAIMLER-BENZ	Engine: DAIMLER-BENZ	
	Typ:	Type:	OM 366 A
	Serie:	Series:	366.901-400-
	Fabrik-Nr.:	Serial-No.:	938 732
	Leistung:	Output:	121 kW/ 2300 RPM

Form: Baukarte 12.97



## Baukarte Machine record

Besitzer / Owner		Typ / Model <b>AC 335</b>	Bau Nr. / Serial No. <b>37 052</b>
NL./Hdl / Dealer	Lieferdatum / Date delivered	Auftrag Nr. / Order No.	Seite / Page <b>2 / 18</b>
Sektion	Section	El-Blatt / Cat. page	Serie/Fabrik-Nr. Series/Serial No.
Motoreinbau	Engine arrangement	124-1200	
Verstelldoppelpumpe	Var. displacement double pump	90-1573	2254548
Motoranbauteile	Engine mounting parts	123-1205a	
Luftfilteranlage	Air cleaner	124-1210	
Wasserkühler	Radiator	124-1215a	
Auspuffanlage	Exhaust system	124-1220	
Hydraulikölbehälter	Hydraulic oil cooler	132-1225b	
Ölfilter	Oil filter	90-5548	
Saugleitungen am Hydraulik- ölbehälter	Suction lines on hydraulic oil tank	124-1230a	
Kraftstoffbehälter und Leitungen	Fuel tank and lines	124-1235	
Motorabstellung (elektr.)	Engine shut-off (electr.)		Variante
Kühlwasservorwärmung Heizgerät	Preheater, radiator Heater		Variante
<b>HUBWERKE</b>	<b>HOIST GEARS</b>	<b>13</b>	
<u>Hubwerk I</u>	<u>Hoist gear I</u>		
Hubwerkseinbau	Hoist gear mounting	124-1300	
Seilwinde	Rope winch	90-2180	249
Hubwerksbremse	Brake, hoist gear	90-3996a	
Hubwerksmotor	Motor, hoist gear	90-1340	2260299
Senkendschalter	Lowering limit switch	135-1305	
Seilwindendrehmelder	Winch operating indicator	90-7104	nachger.
<u>Hubwerk II</u>	<u>Hoist gear II</u>		
Hubwerkseinbau	Hoist gear mounting		
Seilwinde	Rope winch		
Hubwerksbremse	Brake, hoist gear		
Hubwerksmotor	Motor, hoist gear		
Senkendschalter	Lower limit switch		
Hydraulik - Hubwerk II	Hydraulic - hoist gear II		

Form: Baukarte 12.97



## Baukarte Machine record

Besitzer / Owner		Typ / Model <b>AC 335</b>	Bau Nr. / Serial No. <b>37 052</b>
NL./Hdl / Dealer	Lieferdatum / Date delivered	Auftrag Nr. / Order No.	Seite / Page <b>3 / 18</b>
Sektion	Section	El-Blatt / Cat. page	Serie/Fabrik-Nr. Series/Serial No.
<u>Hubwerk III</u>	<u>Hoist gear III</u>		
Hubwerkseinbau	Hoist gear mounting		
Hubwerk	Hoist gear		
Hubwerksgetriebe	Hoist gear		
Hubwerksmotor	Motor, hoist gear		
Senkendschalter	Lower limit switch		
Hydraulik – Hubwerk III am Oberwagen	Hydraulic – hoist gear III at superstructure		
1-fach Steuerblock	1-fold control block		
Druckbegrenzungsventil	Pressure relief valve		
Abspritzventil	Bleed-off valve		
Hydraulik – Hubwerk III am Hubwerk	Hydraulic – hoist gear III at hoist gear		
<b>DREHWERK</b>	<b>SWING GEAR</b>	<b>15</b>	
Drehwerkseinbau	Swing gear, mounting	124-1500	
Drehwerksgetriebe	Swing gear	90-1956	199
Drehwerksbremse	Brake, swing gear	90-3998	
Drehwerksmotor	Motor, swing gear	90-1339	2212253
<b>HYDRAULIK</b>	<b>HYDRAULIC</b>	<b>18</b>	
Hydraulik Druckfiltereinbau	Hydr., pressure filter mount.	124-1804a	
Hochdruckfilter	H.-P. filter	90-5559	
Pumpe-Steuerblöcke	Pump – control blocks	124-1805	
2-fach Steuerblock	2-fold control block	90-0420	
4-fach Steuerblock	4-fold control block	90-0315	
Druckbegrenzungsventil	Pressure relief valve	90-0347	
Druckbegrenzungsventil	Pressure relief valve	90-0348	
Druckbegrenzungsventil	Pressure relief valve	90-0349	
Druckbegrenzungsventil	Pressure relief valve	90-0350	
4-fach Steuerblock	4-fold control block	90-0316	
Druckbegrenzungsventil	Pressure relief valve	90-0347	
Druckbegrenzungsventil	Pressure relief valve	90-0348	
Druckbegrenzungsventil	Pressure relief valve	90-0349	
Druckbegrenzungsventil	Pressure relief valve	90-0350	
Wippwerk	Derricking gear	124-1810	
Rohrbruchsicherungsventil	Pipe burst valve	90-0418	

Form: Baukarte 12.97



## Baukarte Machine record

Besitzer / Owner		Typ / Model <b>AC 335</b>	Bau Nr. / Serial No. <b>37 052</b>
NL./Hdl / Dealer	Lieferdatum / Date delivered	Auftrag Nr. / Order No.	Seite / Page <b>4 / 18</b>
Sektion	Section	El-Blatt / Cat. page	Serie/Fabrik-Nr. Series/Serial No.
Hydr. z. automatischen Drehwerksbremse	Swing brake control, valves and lines		Variante
Hubwerk I	Hoist gear I	124-1815	
Leitungen z. d. Teleskopierzylindern	Lines at telescopic cylinders	124-1820	
Drehwerk	Hoist gear	124-1825a	
Ventile in der Kabine	Valves in cabin	124-1835a	
Vorsteuergerät	Pilot oil unit	90-0373	
Vorsteuergerät	Pilot oil unit	90-0280a	
Vorsteuergerät	Pilot oil unit	90-0370	
Steuerleitungen	Control lines	124-1836	
Steueröldruckleitung	Control oil pressure line	124-1837	
Druckumschaltung Steuerblöcke	Pressure-change over device control blocks	124-1838	
Gegengewichtsmontage	Counterweight mounting	124-1843	
Ventile zur Steuerung	Valves at control	124-1870a	
Hydraulische Leitungen/ Abschaltventil	Hydraulic lines/ shut down valve	124-1880	
Steuerung für Unterwagen	Control for chassis		Variante
<b>KABINE</b>	<b>CABIN</b>	<b>19</b>	
Kabine, kpl.	Cabin, assy.	124-1900	
Kabine	Cabin	130-1900e	377
Verglasung	Glazing	130-1901d	
Pedaleinbau für Fahren Unterwagen	Pedal arr. for chassis operation		Variante
Lenkung für Unterwagen	Steering for chassis		Variante
Drehzahlverstellung Oberwagen	Speed control, superstructure	124-1920	
Betätigung f. Drehwerksbremse	Control for swing gear brake	124-1925	
Federzylinder	Spring cylinder	135-1926b	

Form: Baukarte 12.97



## Baukarte Machine record

Besitzer / Owner		Typ / Model <b>AC 335</b>	Bau Nr. / Serial No. <b>37 052</b>
NL./Hdl / Dealer	Lieferdatum / Date delivered	Auftrag Nr. / Order No.	Seite / Page <b>5 / 18</b>
Sektion	Section	El-Blatt / Cat. page	Serie/Fabrik-Nr. Series/Serial No.
Heizungseinbau Heizgerät	Heating assy., installation Heater	124-1940 90-6311	020613
Schutzgitter für OW-Kabine	Protective grating for superstructure cabine	109-1990	K-Wunsch/ Opt.equipm.
<b>ELEKTRIK</b>	<b>ELECTRIC</b>	<b>21</b>	24 Volt
Batterieeinbau	Battery mounting	124-2100	
Elektrik/Kabine/Rahmen/Motor Zentraleinheit Zentraleinheit - Japan	Electric/cabin/frame/engine Main calculator Main calculator - Japan	124-2105a 90-7406	1388
Druckaufnehmer	Pressure contact	90-6364	
Armaturentafel, vorn Bedienkonsole Bedienkonsole - Japan	Instrument panel, front Operation panel Operation panel - Japan	124-2110c 90-7403	
Armaturentafel für Fahren vom OW	Instrument board for move from upper cab		Variante
<u>Verteilerkasten:</u>	<u>Distribution box:</u>		
-Hauptauslegerkopf (X 4)	-Main boom head (X 4)	124-2120b	
-Verbolzung/Grundkasten (X 5.0/5.1/5.2/5.3)	-Pin locking/basic case (X 5.0/5.1/5.2/5.3)	124-2124a	
-Hauptauslegerfuß (X 3)	-Boom foot (X 3)	124-2125	
Kabeltrommel am Ausleger Längswinkelgeber	Cable drum at boom Angle transmitter	124-2126b 90-7409	86570
Arbeitsscheinwerfer	Spotlight	130-2135a	
Schaltkasten (X 2)	Switch box (X 2)	124-2140a	
Schaltkasten für Fahren vom OW	Switch box for move from upper cab		K-Wunsch/ Opt.equipm.
Verteilerkasten/Verriegelung (X 5.6)	Distribution box/locking (X 5.6)	98-2155	
Verteilerkasten (X 15)	Distribution box (X 15)	123-2121	
Endschalter-Anbau	Limit switch arr.	124-2145	
Kabelführung am Ausleger	Feeder cable at boom	124-2146	

Form: Baukarte 12.97



## Baukarte Machine record

Besitzer / Owner		Typ / Model <b>AC 335</b>	Bau Nr. / Serial No. <b>37 052</b>
NL./Hdl / Dealer	Lieferdatum / Date delivered	Auftrag Nr. / Order No.	Seite / Page <b>6 / 18</b>
Sektion	Section	El-Blatt / Cat. page	Serie/Fabrik-Nr. Series/Serial No.
Rundumleuchte	Omnidirectional light	108-2160	
Autoradio mit Rekorder	Radio with recorder		K-Wunsch/ Opt.equipm.
Autoradio-Normalausführung	Radio		K-Wunsch/ Opt.equipm.
<b>HAUPTAUSLEGER</b>	<b>MAIN BOOM</b>	<b>60</b>	
Seile	Ropes	124-6000	*
Grundkasten	Basic case	124-6020a	
1. Innenkasten	1st inner case	124-6025a	
2. Innenkasten	2nd inner case	124-6030a	
3. Innenkasten	3rd inner case	124-6032b	
4. Innenkasten mit Rollen- kopf	4th inner case with sheave head	124-6035d	
Sicherungszyylinder	Locking cylinder	124-6036a	
Sicherungshydraulik	Hydr. arr. for boom lock system	124-6038	
Abschaltung	Cut-off device	132-6285	
Teleskopierzylindereinbau	Telescopic cylinder, arr.	124-6040a	
Teleskopierzylinder	Telescopic cylinder	124-6041a	I= 281 II= 283 III=2147
Sperrbremsventil	Brake check valve	135-1044a	
Schlauchleitungen im Teleskopausleger	Hoses in telescopic boom	124-6045	
Schlauchleitungen im Teleskopausleger	Hoses in telescopic boom	124-6046	
Ventile am Grundkasten	Valves on main boom	124-6047	
Schlauchflasche, einfach	Hose tensioning unit, simplex	124-6050	
Schlauchflasche, doppelt	Hose tensioning unit, double	124-6051b	
Verriegelungshydraulik	Locking hydraulic	124-6065	

Form: Baukarte 12.97



## Baukarte Machine record

Besitzer / Owner		Typ / Model <b>AC 335</b>	Bau Nr. / Serial No. <b>37 052</b>
NL./Hdl / Dealer	Lieferdatum / Date delivered	Auftrag Nr. / Order No.	Seite / Page <b>7 / 18</b>
Sektion	Section	El-Blatt / Cat. page	Serie/Fabrik-Nr. Series/Serial No.
Verriegelungszyylinder	Locking cylinder	124-6066a	
Schwerlasteinrichtung	Heavy duty attachment		K-Wunsch/ Opt. equipm.
<u>Teleskopverriegelung</u>	<u>Telescopic locking</u>		K-Wunsch/ Opt. equipm.
Auslegerverriegelung, Grundkasten	Boom lock system, basic case	124-6020a	
1. Innenkasten	1st inner case	124-6025a	
2. Innenkasten	2nd inner case	124-6030a	
Kabeltrommeleinbau bei Verbolzung	Cable drum mountings for pin locking	124-2127b	
<b>HILFSAUSLEGER</b>	<b>FLY JIB</b>	<b>61</b>	
<u>Wippbarer Hilfsausleger</u>	<u>Luffing jib boom</u>		
Grundausleger	Basic boom		
Auslegerspitze Abschaltung	Boom top section Cut-off device		
Wippstütze	Derricking bracket		
Wippstützentraverse	Derr. bracket, lifting beam		
Montagestütze für Wippstütze	Mount. support for derricking bracket		
Wippseiltraverse	Boom hoist bridle		
Anbau Zugkraftmeßdose Seilzugmeßdose	Mounting load transducer Tracting gauge chamber		
Zwischenseile zum wippbaren Hilfsausleger	Pendant ropes for luffing jib boom		
Elektrik zum wippbaren Hilfsausleger	Electric for luffing jib boom		

Form: Baukarte 12.97



# Baukarte Machine record

Besitzer / Owner		Typ / Model <b>AC 335</b>	Bau Nr. / Serial No. <b>37 052</b>
NL./Hdl / Dealer	Lieferdatum / Date delivered	Auftrag Nr. / Order No.	Seite / Page <b>8 / 18</b>
Sektion	Section	El-Blatt / Cat. page	Serie/Fabrik-Nr. Series/Serial No.
Abzweigkasten Winkelgeber	Junction box Angle transmitter		
Endschalter und Rückschlag- sicherung am Rollenkopf	Limit switch and back stroke safety device on sheave head		
Zwischenstücke	extensions		
Umlenkrolle Wippstütze (nur bei 3. Hubwerk)	Guide roller derr. bracket (at 3rd hoist gear only)		
Seilführung an der Wipp- stützentaverse (nur bei 3. Hubwerk)	Guide on the boom hoist bridle (at 3rd hoist gear only)		
Seilabweiser an den Zwischenseilen (nur bei 3. Hubwerk)	Rope deflector on pendant ropes (at 3rd hoist gear only)		
<u>Hilfsausleger, starr</u>	<u>Jib boom, rigid</u>		
Grundausleger	Basic boom		
Auslegerspitze Abschaltung	Boom top section Cut-off device		
Zwischenstücke	extensions		
Zusatzteile zum starren Hilfsausleger	Add. parts for jib boom, rigid		
Elektrik zum Hilfsausleger (starr)	Electric for jib boom, (rigid)		

Form: Baukarte 12.97



## Baukarte Machine record

Besitzer / Owner		Typ / Model <b>AC 335</b>	Bau Nr. / Serial No. <b>37 052</b>
NL./Hdl / Dealer	Lieferdatum / Date delivered	Auftrag Nr. / Order No.	Seite / Page <b>9 / 18</b>
Sektion	Section	El-Blatt / Cat. page	Serie/Fabrik-Nr. Series/Serial No.
<u>Hauptausleger-Verlängerung</u> <u>teleskopierbar 10 - 17 m</u>	<u>Main boom extension</u> <u>telescopic 10 - 17 m</u>		
Grundausleger	Basic boom	124-6180a	
Auslegerspitze	Boom top section	124-6185a	
Abschaltung	Cut-off device	132-6285	
Elektrik zur Hauptausleger- verlängerung	Electric at main boom extension	124-2165a	
Abzweigkasten	Junction box	109-2166	
Transportstellung/Hauptaus- legerverlängerung (mit Zu- satzteilen für 15° Neigung)	Travel lock/main boom extension (with add. parts for 15° inclination)	124-6186	
Kopffrolle, klappbar	Head roller, hinged		K-Wunsch/ Opt.equipm.
<b>SUPERLIFT</b>	<b>SUPERLIFT</b>	<b>63</b>	<b>*</b>
Abspannung - Hauptausleger/ Seile	Bracing - main boom/ ropes	124-6330	<b>*</b>
Abspannbock	Bracing support	124-6335a	
Hydromotor	Hydromotor	90-1540	
Bremszylinder	Brake cylinder	90-1701	
Bremsband	Band	109-6351	
Rollenhalter	Retainer for roller	124-6336	
Umlenkrolle	Guide roller	124-6340	
Umlenkrolle	Guide roller	124-6350	
Hydr. Leitungen/Abspannwinde	Hydr.lines/bracing winch	108-1851c	
Hydr. Superlift	Hydr. superlift	124-1852b	
Hydr. Leitungen/Superlift- Ausleger	Hydr.lines/superlift- boom	124-1854	
Zusatzgegengewicht 14,3 t	Add. counterweight 14,3 t	124-1023	Variante NT

Form: Baukarte 12.97



## Baukarte Machine record

Besitzer / Owner		Typ / Model <b>AC 335</b>	Bau Nr. / Serial No. <b>37 052</b>	
NL./Hdl / Dealer	Lieferdatum / Date delivered	Auftrag Nr. / Order No.	Seite / Page <b>10 / 18</b>	
Sektion	Section	El-Blatt / Cat. page	Serie/Fabrik-Nr. Series/Serial No.	
<b>UNTERFLASCHEN</b>	<b>HOOK BLOCKS</b>			
Unterflaschen:	Hook blocks:			
9-rollig, 160 Mp	9-sheaves, 160 Mp			
5-rollig, 100 Mp	5-sheaves, 100 Mp	960-6201		*
3-rollig, 63 Mp	3-sheaves, 63 Mp			
1-rollig, 40 Mp	1-sheave, 40 Mp	960-6100		*
 <b>HAKENGEHÄNGE</b>	 <b>HOOK SUSPENSION</b>			
Hakengehänge 12,5 Mp	Hook suspension 12,5 Mp	960-6831		

Form: Baukarte 12.97



## Baukarte Machine record

Besitzer / Owner		Typ / Model <b>AC 335</b>	Bau Nr. / Serial No. <b>37 052</b>
NL./Hdl / Dealer	Lieferdatum / Date delivered	Auftrag Nr. / Order No.	Seite / Page <b>11 / 18</b>
Sektion	Section	El-Blatt / Cat. page	Serie/Fabrik-Nr. Series/Serial No.
<b>ANHANG</b>	<b>ANNEX</b>		
Rohre	Pipes	90-9959	
Werkzeuge und Zubehör	Tools and accessories	90-9960 bis/to 90-9966	
Rohrschellen	Pipe clamps	90-9995	
Rohrverschraubungen	Unions	90-9998	
Elektroteile	Electric parts	90-9971	
Lackierung: weiß	Colour: white		RAL 9016
<u>Schaltpläne Oberwagen</u>	<u>Schematics superstructure</u>		
Hydraulikplan-Standard mit 1 Hubwerk	Hydraulic standard with 1 hoist gear	-	39581940/0
Hydraulikplan Hubwerk II	Hydraulic hoist gear II	-	
Hydraulikplan Superlift	Hydraulic superlift	-	
Hydraulikplan Hubwerk III	Hydraulic hoist gear III	-	
Elektroschaltplan	Electric schematic	-	44256740/3
<b>* = Abweichungen:</b>	<b>* = Variations from page:</b>		<b>ET-/Part-No.:</b>
<u>UA 9368:</u> 1 Hubseil, 300 m Haltegriffe u. Schutzbügel an den Unterflaschen Neigungsgeber, kpl. in der OW-Kabine SL nachtr. angebaut 41/90	<u>UA 9368:</u> 1 hoist rope, 300 m Handles and protecting cages at hook blocks Slope transmitter assy. at superstructure cabin Superlift subsequent mounted	124-6000/01 - - 124-1900/-	435 829 40/9 UA 9368 UA 9368/1 442 119 40/9
<u>UA 9368/2:</u> Seil 105 m	<u>UA 9368/2:</u> Rope 105 m	124-6330/05	446 101 40/9

Form: Baukarte 12.97



## Baukarte Machine record

Besitzer / Owner		Typ / Model <b>AC 335</b>	Bau Nr. / Serial No. <b>37 052</b>
NL./Hdl / Dealer	Lieferdatum / Date delivered	Auftrag Nr. / Order No.	Seite / Page <b>12 / 18</b>
Sektion	Section	El-Blatt / Cat. page	Serie/Fabrik-Nr. Series/Serial No.
<b>UNTERWAGEN - DEMAG - K 5305 - 10x8x8</b>	<b>CHASSIS -DEMAG - K 5305 - 10x8x8</b>		<b>W09305560GZMC 2041</b>
Übersicht	General view	219-0015	51373014
Wartungsteile	Machine-maintenance parts	219-0005	
<b>ANBAUTEILE</b>	<b>MOUNTING PARTS</b>	<b>10</b>	
Unterswagen Abdeckung	Chassis covering	219-1005a	
Schalldämmung	Noise absorber	-	
Batterie- und Werkzeugkasten	Battery and tool box	219-1010	
Hubvorrichtung f. Reserverad	Spare wheel lifting gear	203-1013	
Motorabdeckung	Engine cover	219-1015	
Abstützung	Support	219-1035	
Stützträger, vorne	Outrigger, front	219-1040a	
Stützträger, hinten	Outrigger, rear	219-1041a	
Stützzylinder, vorne	Support cylinder, front	219-1050	
Stützzylinder, hinten	Support cylinder, rear	219-1051	
Horizontal-Zylinder	Horizontal cylinder	219-1055a	
Anbauteile u. Zubehör	Mount. parts and accessories	219-1060	
Drehdurchführung kpl. Drehdurchführung	Rotary joint assy. Rotary joint		Variante
Anhänger-Einrichtung	Tag attachment		Variante
<b>ANTRIEB</b>	<b>DRIVE</b>	<b>12</b>	
Motor: DAIMLER-BENZ	Engine: DAIMLER-BENZ		
Typ:	Type:		OM 442 LA
Serie:	Series:		442.901-500-
Fabrik-Nr.:	Serial-No.:		506 500
Leistung:	Output:		320 kw/ 2100 RPM

Form: Baukarte 12.97



## Baukarte Machine record

Besitzer / Owner		Typ / Model <b>AC 335</b>	Bau Nr. / Serial No. <b>37 052</b>
NL./Hdl / Dealer	Lieferdatum / Date delivered	Auftrag Nr. / Order No.	Seite / Page <b>13 / 18</b>
Sektion	Section	El-Blatt / Cat. page	Serie/Fabrik-Nr. Series/Serial No.
Motor- und Getriebeeinbau Doppelpumpe	Engine and converter mount. Double pump	219-1203 90-1579a	
Motoranbauteile	Engine, mount. parts	219-1213	
Getriebe: ZF-WSK 400	Gear: ZF-WSK 400		500 343
<u>Getriebeteile:</u>	<u>Gear parts:</u>		
Antrieb	Drive	90-5198	
Kupplungsglocke	Clutch housing	90-5199	
Kupplung	Coupling	90-5200	
Retarder	Retarder	90-5201	
Retarder	Retarder	90-5202	
Wandlergehäuse	Converter housing	90-5203	
Pumpe, Filter	Pump, filter	90-5204	
Elektrische Ausrüstung	Electrical equipment	90-5205	
Wandler	Converter	90-5206	
Peripherie-Teile	Peripherie parts	90-5207	
Anschlußstück	Connection parts	90-5208	
Getriebegehäuse	Gearbox housing	90-5209	
Antriebswelle	Drive shaft	90-5210	
Vorgelegewelle	Layshaft	90-5211	
Hauptwelle	Main shaft	90-5212	
Schaltung	Gearshift system	90-5213	
Schaltwelle	Gearshift shaft	90-5214	
GV-Schaltung	GV-shift system	90-5215	
GP-Gehäuse	GP-housing	90-5216	
Planetenstufe	Planetary stage	90-5217	
Synchronisierung	Synchronizer	90-5218	
GP-Schaltung	GP-shift system	90-5219	
Zwischenwelle	Idler shaft	90-5220	
Differential	Differential	90-5221	
HA-Antrieb	Rear axle outut	90-5222	
VA-Antrieb	Front axle output	90-5223	
Antrieb	Drive	90-5229	
Pneumatik	Pneumatic	90-5230	
Elektronik	Electronic	90-5231	
Anschlußteile	Connection parts	90-5232	
Motoranschluß	Motor connection	90-5233	
Schaltwelle	Shifting shaft	90-5234	
Kühlhydraulik	Hydraulic cooling lines	219-1240b	
Leitungen zum Wasserkühler	Lines for radiator	219-1242a	

Form: Baukarte 12.97



## Baukarte Machine record

Besitzer / Owner		Typ / Model <b>AC 335</b>	Bau Nr. / Serial No. <b>37 052</b>
NL./Hdl / Dealer	Lieferdatum / Date delivered	Auftrag Nr. / Order No.	Seite / Page <b>14 / 18</b>
Sektion	Section	El-Blatt / Cat. page	Serie/Fabrik-Nr. Series/Serial No.
Zusatzkühlereinbau	Aux. radiator arr.	219-1245	
Luftfilter	Air cleaner	219-1251a	
Kraftstoffanlage	Fuel system	219-1260	
Auspuffanlage	Exhaust system	219-1265-1	*
<b>LUFTANLAGE</b>	<b>AIR SYSTEM</b>	<b>17</b>	
Luftanlage	Air system	219-1700a	*
Geräuschkämpfer/Luftanlage	Noise absorber/air system		Variante
Pneumatische Steuerung	Pneumatic control	219-1701b	
Pneumatische Steuerung - Hinterachslenkung	Pneumatic control - rear-axle steering	219-1702	K-Wunsch/ Opt.equipm.
Pneumatische Steuerung - Verfahren vom OW	Pneumatic control - move from upper cab		K-Wunsch/ Opt.equipm.
<b>HYDRAULIK</b>	<b>HYDRAULIC</b>	<b>18</b>	
Hydraulikölbehälter	Hydraulic oil tank	219-1800	
Getriebehydraulik	Transmission hydraulic	219-1805a	
Lenkungshydraulik für Verfahren vom OW	Hydraulic steering for move from upper cab		Variante
Lenkungshydraulik Durchflußanzeiger	Hydraulic steering Flow indicator	219-1814b 90-0338	
Hinterachslenkung	Rear-axle steering	219-1815a	K-Wunsch/ Opt.equipm.
Federungshydraulik Steuerblock	Resilient hydraulic Control block	219-1817b 90-0434	
Bremsanlage	Brake system	219-1830	
Abstützhydraulik Steuerblock	Outrigger hydraulic Control block	219-1850b 90-0333a	

Form: Baukarte 12.97



## Baukarte Machine record

Besitzer / Owner		Typ / Model <b>AC 335</b>	Bau Nr. / Serial No. <b>37 052</b>
NL./Hdl / Dealer	Lieferdatum / Date delivered	Auftrag Nr. / Order No.	Seite / Page <b>15 / 18</b>
Sektion	Section	El-Blatt / Cat. page	Serie/Fabrik-Nr. Series/Serial No.
<b>KABINE</b>	<b>CABIN</b>	<b>19</b>	
Kabine, kpl.	Cabin, assy.	219-1900	
Kabine	Cabin	219-1905	
Wischeranlage	Wiper system	200-1908	
Pedaleinbau	Pedal mounting	219-1910	
Kupplungspedal	Clutch pedal	90-3643	
Gasbetätigung für Fahren vom OW Nehmerzylinder	Drive accelerator from upper cab Slave cylinder	90-1697	Variante
Lenkungseinbau	Mounting of steering assy.	219-1915	
Winkelgetriebe	Angle transmitter	90-4411	
Heizungsanlage	Heating arr.	203-1920	
Heizgerät	Heater	90-6238	
Standheizung	Aux. heating		
Heizgerät	Heater		
Schweinwerfer-Wischeranlage	Headlamp - wiper system		
<b>ELEKTRIK</b>	<b>ELECTRIC</b>	<b>21</b>	24 Volt
Unterswagen	Chassis	219-2100a	*
Kabine	Cabin	219-2105	
Armaturenbrett	Instrument panel	219-2110b	
Niveauregulierung-Abstützung	Level control-outiggers	219-2111a	
Klemm- und Verteilerkasten	Junction- a. distribution box	219-2115b	
Steuerpult-Abstützung	Control panel-outtrigger	220-2116	
Verteilerkasten-Rückleuchte (X 13)	Distr. box - tail light (X 13)	202-2117a	
Verteilerkasten-Magnet- ventile (X 12)	Distr. box - solenoid valves (X 12)	219-2118a	
Klemmenkasten (X 14) für Fahren vom OW	Junction box (X 14) for drive from upper cab		Variante

Form: Baukarte 12.97



## Baukarte Machine record

Besitzer / Owner		Typ / Model <b>AC 335</b>	Bau Nr. / Serial No. <b>37 052</b>
NL./Hdl / Dealer	Lieferdatum / Date delivered	Auftrag Nr. / Order No.	Seite / Page <b>16 / 18</b>
Sektion	Section	El-Blatt / Cat. page	Serie/Fabrik-Nr. Series/Serial No.
Verteilerkasten (X 15)	Distribution box (X 15)	123-2121	
Beleuchtung am UW	Lighting at chassis	145 9004	UA 9877
<b>SCHMIERANLAGE</b>	<b>LUBRICATION SYSTEM</b>	<b>23</b>	
Zentralschmieranlage	Central lubrication system		
<b>ACHSEINBAU UND GELENK- WELLEN</b>	<b>AXLE INSTALL. AND JOINT SHAFTS</b>	<b>36</b>	
Achseinbau Achse 1 1. Achse 10 x 6 Bremsen Spreizvorrichtung	Axle installation axle 1 1st axle 10 x 6 Brake Expanding cylinder	219-3600	
1. Achse 10 x 8 Achsantrieb Planetengetriebe Bremsen Spreizvorrichtung Lenkzylinder Federungszyylinder Federungszyylinder für Positioniereinrichtung	1st axle 10 x 8 Axle drive Planetary gear Brake Expanding cylinder Steering cylinder Resilient cylinder Resilient cylinder for position control	90-4813 90-4744 90-4742 90-4126 90-4013 90-1266 90-1716 90-1721	33820
Achseinbau Achse 2 + 3 2. Achse 10 x 6 Achsantrieb Planetengetriebe Bremsen Spreizvorrichtung	Axle installation axle 2 + 3 2nd axle 10 x 6 Axle drive Planetary gear Brake Expanding cylinder	219-3608a	
2. Achse 10 x 8 Achsantrieb Planetengetriebe Bremsen Spreizvorrichtung	2nd axle 10 x 8 Axle drive Planetary gear Brake Expanding cylinder	90-4730 90-4745 90-4742 90-4120 90-4013	33852
3. Achse Bremsen Spreizvorrichtung Lenkzylinder Federungszyylinder	3rd axle Brake Expanding cylinder Steering cylinder Resilient cylinder	90-4731 90-3951 90-4007 90-1271 90-1716	33831

Form: Baukarte 12.97



## Baukarte Machine record

Besitzer / Owner		Typ / Model <b>AC 335</b>	Bau Nr. / Serial No. <b>37 052</b>
NL./Hdl / Dealer	Lieferdatum / Date delivered	Auftrag Nr. / Order No.	Seite / Page <b>17 / 18</b>
Sektion	Section	El-Blatt / Cat. page	Serie/Fabrik-Nr. Series/Serial No.
Achseinbau Achse 4 + 5	Axle installation axle 4 + 5	219-3620a	
4. Achse	4th axle	90-4732	33846
Achsantrieb	Axle drive	90-4746	
Planetengetriebe	Planetary gear	90-4743	
Bremse	Brake	90-3951	
Spreizvorrichtung	Expanding cylinder	90-4007	
5. Achse	5th axle	90-4733	33855
Achsantrieb	Axle drive	90-4744	
Planetengetriebe	Planetary gear	90-4743	
Bremse	Brake	90-3951	
Spreizvorrichtung	Expanding cylinder	90-4007	
Lenkzylinder	Steering cylinder	90-1271	
Federungszyylinder	Resilient cylinder	90-1716	
Federungszyylinder für Positioniereinrichtung	Resilient cylinder for position control	90-1721	
Gelenkwelleneinbau	Joint shaft mounting	219-3650	
Zwischenlagerung	Intermediate bearing	218-3655	
Lenkgestänge	Steering linkage	219-3660	
Lenkhebel 2. Hundegang	Steering lever 2nd crab walk	219-3664	K-Wunsch/ Opt.equipm.
Federspeicher	Spring accumulator	90-1719	
Räder und Reifen	Wheels and tires	219-3680	

Form: Baukarte 12.97



## Baukarte Machine record

Besitzer / Owner		Typ / Model <b>AC 335</b>	Bau Nr. / Serial No. <b>37 052</b>
NL./Hdl / Dealer	Lieferdatum / Date delivered	Auftrag Nr. / Order No.	Seite / Page <b>18 / 18</b>
Sektion	Section	El-Blatt / Cat. page	Serie/Fabrik-Nr. Series/Serial No.
<b>ANHANG</b>	<b>ANNEX</b>		
<u>Schaltpläne Unterwagen:</u>	<u>Schematics chassis:</u>		
Abstützhydraulik	Outrigger hydraulic	-	43275240a/0
Lenkungshydraulik	Steering hydraulic	-	38833540f/0 38834640f/0
Federungshydraulik	Resilient hydraulic	-	43275140/0
Bremshydraulik	Brake hydraulic	-	38797640c/0
Elektroschaltplan	Electric schematic	-	43328640b/3
Lackierung: tiefschwarz	Colour: jet black		RAL 9005
<b>* = Abweichungen:</b>	<b>* = variations from page:</b>		<b>ET-/Part-No.:</b>
<u>UA 9874:</u>	<u>UA 9874:</u>		
m. Prüfstempel + Zertifikat:	with mark and certificate:		
1 Luftbehälter 10 l	1 air tank 10 l	219-1700a/04	416 572 40
2 Luftbehälter 20 l	2 air tank 20 l	/02	433 160 40
2 Luftbehälter 30 l	2 air tank 30 l	/08	416 595 40
2 Luftbehälter 60 l	2 air tank 60 l	/10	416 571 40
alle Scheiben/Verglasung UW-Kabine	all window glasses chassis- cab	-	m.Abnahme El w.official ecceptance El
Feuerlöscher in UW-Kabine mit Halter	Firer extinguisher, chassis- cab with retainer	219-1905/-	180 893 40/9
Schild "Convoi Exeptionnel" Befestigung hierzu	Labels "Convoi Exeptionnel" and mount	-	451 708 40/4 415 335 40a/3 415 537 40
2 Rückstrahlerschienen - geklebt	2 rear reflector rail - adhesived	-	432 476 40/9
Zusatzleuchten an der vorderen Stoßstange:	Aux. lamps, front bumper:		
1 Blinkleuchte	1 traffic light	219-2100a/-	666 182 40
1 Positionsleuchte	1 position light	219-2100a/-	058 332 40
2 Glühlampe	2 bulb	219-2100a/-	507 376 40
2 Schalldämpfer-Endrohre um 500 mm verlängert	2 noise absorber end pipe extended 500 mm	219-1265-1/ 01+02	199 481 40

Form: Baukarte 12.97